

# LEBEN

ПРОСТО ДЛЯ ЖИЗНИ



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



400 мл  
объем



Кружка-  
термос в комплекте



Световой  
индикатор

Кофеварка  
капельная  
Арт. 286-039



ПРОСТО ДЛЯ ЖИЗНИ



Благодарим вас за выбор продукции торговой марки LEBEN. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими стандартами качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что вы будете довольны приобретением новой продукции нашей компании. Перед началом эксплуатации прибора, пожалуйста, внимательно прочтайте данную инструкцию. В ней содержится важная информация, касающаяся вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Сохраните инструкцию вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, картонной коробкой и упаковочным материалом.

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электроприборов всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, чтобы снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

- Для защиты от поражения электрическим током не погружайте прибор, его шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора, беритесь только за ручки или выступы.
- Не позволяйте детям играть с прибором. Если он используется рядом с детьми, внимательно следите за ними.
- Вынимайте вилку из розетки после использования прибора и перед его чисткой. Дайте прибору полностью остыть, прежде чем разбирать его для очистки.
- Не используйте прибор с поврежденным шнуром или вилкой, при наличии любых других повреждений или неисправностей. Отнесите его в ближайший авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта или регулировки.
- Использование аксессуаров, не рекомендованных для использования с данным прибором, может привести к травмам.
- Не используйте на открытом воздухе.
- Не допускайте, чтобы шнур свисал с края стола или касался горячих поверхностей.
- Не ставьте прибор на горячую газовую или электрическую конфорку или рядом с ней, а также в разогретую духовку.
- Используйте прибор только по назначению.
- Во время использования не закрывайте кружку крышкой.
- Не снимайте крышку резервуара для воды во время приготовления кофе, это может привести к ожогам.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ



## ФИЛЬТР ДЛЯ КОФЕ

Данная кофеварка поставляется с многоразовым сетчатым фильтром.

Бумажный фильтр нельзя использовать вместо многоразового сетчатого фильтра.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

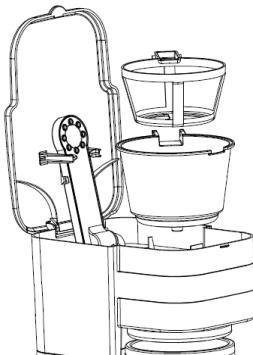
1. Очистите кружку, крышку кружки, многоразовый сетчатый фильтр и корзину для фильтра теплой мыльной водой, тщательно промойте.
2. Перед использованием прибора рекомендуется заварить две кружки воды в соответствии с инструкцией по приготовлению кофе, не добавляя кофе.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

1. Поднимите крышку резервуара для воды и налейте в него 400 мл воды (примерно на одну полную кружку).
2. Насыпьте в многоразовый сетчатый фильтр три столовые ложки кофе мелкого помола или четыре столовые ложки обычного молотого кофе (на одну полную кружку напитка).
3. Аккуратно встрижите сетчатый фильтр, чтобы равномерно распределить кофе.
4. Поместите сетчатый фильтр в корзину для фильтра, а корзину для фильтра – в камеру для заваривания (см. рисунок).
5. Закройте крышку резервуара для воды.
6. Снимите крышку с кружки и установите ее на подставку.
7. Подключите шнур питания к стандартной электрической розетке переменного тока напряжением 220-240 В.



8. Нажмите выключатель питания и кнопку включения. Загорится световой индикатор, подтверждающий, что кофеварка работает.  
**ВНИМАНИЕ:** не открывайте крышку емкости во время заваривания, так как это может привести к ожогам.
9. Прежде чем вынимать кружку, дайте кофе стечь из камеры для заваривания в кружку.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** поскольку кофейная гуща при заваривании впитывает некоторое количество воды, объем готового кофе будет немного меньше, чем налитой в кофеварку воды.
10. По завершении цикла заваривания индикатор погаснет, устройство больше не будет нагреваться.
11. Если в это время вы готовите еще одну чашку кофе, перейдите к разделу «Приготовление второй чашки кофе».
12. После завершения приготовления отсоедините шнур питания от электрической розетки.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** кнопка «Пуск» на данном устройстве является термоактивируемым переключателем для запуска цикла приготовления. Повторное нажатие на нее после начала цикла приготовления не приведет к остановке работы устройства. Чтобы прервать цикл приготовления, отключите устройство от электрической розетки.

Если при первом подключении устройства индикатор загорается, подождите примерно 30 секунд, пока он погаснет, прежде чем использовать устройство.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ВТОРОЙ ЧАШКИ КОФЕ

Чтобы приготовить еще одну чашку кофе, дайте кофеварке полностью остывть (около трех минут) после того, как погаснет световой индикатор. Промойте кружку и многоразовый сетчатый фильтр водой. Повторите процедуру приготовления.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** если кофеварка не остынет полностью перед повторным использованием, вода, находящаяся в резервуаре для воды, может перегреться. Это может привести к выходу пара, ожогам и/или травмам.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** попытка запустить другой цикл приготовления до того, как кофеварка остынет, может привести к неполному циклу. Для предотвращения перегрева в устройстве используется автоматический термопредохранитель, который может отключить устройство.

## СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ КОФЕ

- Используйте для приготовления напитка только чистую холодную воду.
- Для приготовления более крепкого или мягкого кофе увеличивайте или уменьшайте количество молотого кофе в зависимости от ваших предпочтений.
- Более мелкий помол способствует полному раскрытию кофе и получению насыщенного и ароматного напитка.
- Храните неиспользованный молотый кофе в сухом прохладном месте. Вскрыв упаковку с молотым кофе, плотно закройте ее и храните по возможности в холодильнике.
- Для получения наиболее насыщенного вкуса покупайте кофейные зерна и размалывайте их непосредственно перед завариванием.

- Не используйте кофейную гущу повторно, это значительно ухудшит вкус кофе.
- Не рекомендуется повторно разогревать кофе, так как сразу после заваривания он приобретает максимальный аромат.
- Регулярно проводите очистку кофеварки, как указано в разделе «Уход и профилактика».
- Не допускайте образования маслянистого налета: небольшое количество масла на поверхности заваренного кофе образуется из-за выделения масла из обжаренных кофейных зерен. В сильно обжаренных кофейных зернах выделяется больше масла, чем в других. Регулярная чистка кофеварки предотвратит образование маслянистого налета.

## УХОД И ПРОФИЛАКТИКА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** перед очисткой или хранением отключите шнур питания от электрической розетки и дайте изделию полностью остыть.

### Очистка

- Кружку, крышку для кружки и корзину для фильтра можно поместить на верхнюю полку посудомоечной машины или помыть вручную в теплой мыльной воде. Многоразовый сетчатый фильтр необходимо мыть вручную.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** при мытье в посудомоечной машине детали могут потускнеть. Это можно исправить, пропустив их мягкой сухой тканью.
- Протирите внешнюю поверхность кофеварки мягкой влажной тканью. Не используйте металлические губки или абразивные чистящие средства.

### Удаление накипи

Чтобы ваша кофеварка работала эффективно, необходимо регулярно удалять накипь. Не реже одного раза в месяц используйте средство для бытовой химии с добавлением воды и уксуса, как описано ниже, чтобы предотвратить образование накипи. Если вода в вашем регионе особенно богата минералами, делайте это каждые две недели.

1. Налейте в кружку одну часть уксуса и три части холодной воды.
2. Перелейте смесь воды и уксуса в емкость для воды.
3. Поставьте кружку (снимите крышку) на подставку.
4. Нажмите кнопку «Пуск». Загорится световой индикатор.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** во время мойки образуется больше пара, чем при приготовлении кофе.
5. Когда водно-уксусный раствор перестанет стекать в кружку, дайте кофеварке остыть в течение трех минут. Снимите, промойте и установите на место сетчатый фильтр и снова залейте смесь воды и уксуса в резервуар для воды.
6. Нажмите кнопку запуска. Дайте всему чистящему раствору стечь в кружку.
7. Слейте чистящий раствор из кружки.
8. Дайте кофеварке остыть в течение трех минут, затем выньте, промойте и установите на место сетчатый фильтр.
9. Промойте кофеварку, налив в нее кружку холодной воды.
10. Дайте кофеварке полностью остыть и очистите ее, вымыв кружку, сетчатый фильтр и сетчатый фильтр многоразового использования в мыльной воде. Промойте и дайте высоконуть.

### Хранение

Хранить в сухом прохладном месте.



## ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий».

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

При возникновении неисправности следует обращаться в авторизованный сервисный центр.

## ДАТА ПРОИЗВОДСТВА

Дата производства указана на упаковке изделия.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**LEBEN 286-039 – кофеварка капельная**

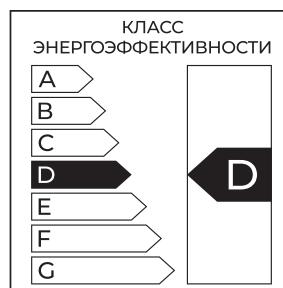
Напряжение: 220-240 В

Частота: 50 Гц

Мощность: 700 Вт

**Примечание:** вследствие постоянного изменения и улучшения продукции между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

Кофеварка соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Термос-кружка соответствует требованиям ГОСТ 27002-2020, ГОСТ Р 50962-96. Материал термос-кружки: внешняя поверхность – сталь AISI 430; внутренняя поверхность – полипропилен. Гарантийный срок: 12 месяцев. Срок службы: 3 года. Импортер, лицо, уполномоченное на принятие претензий потребителей в России: ООО «КОНСТАНТА ТОРГ», 121552, г. Москва, ул. Оршанская, д. 5, помещ. 137, тел.: 8 800 500-18-42, эл. почта: constorg@list.ru. Импортер в РБ: ООО «МПР РитеЙ», Беларусь, г. Минск, ул. Голубка, 2. Тел.: 8 (017) 396-85-17. Изготовлено в Китае. Изготовитель: Чжэцзян Наньлун Индастри энд Трейд Ко., Лтд. Адрес: № 666, Венбу Вилладж, Цзяннань роуд, Юнкан, 321300, Чжэцзян, Китай.





**LEBEN**  
ПРОСТО ДЛЯ ЖИЗНИ



## ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

**Изделие:** LEBEN Кофеварка капельная

**Модель:** 286-039

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие приобретается исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации, с соблюдением правил и требований безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис-) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у не уполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с российским законодательством.
3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
  - химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением правил и требований техники безопасности;
  - появления внешних изменений, возникших в результате нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющих на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т. ч. появление радужных и темных пятен, а также коррозии на металле в местах повреждения покрытия и на непокрытых участках металла;
  - износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами.
4. Настоящая гарантия действительна при предъявлении изделия, в котором обнаружены дефекты, вместе с оригиналом настоящего талона и оригиналом товарного чека, выданного продавцом.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

*Поставщик не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с повреждением изделия при транспортировке, в результате некорректного использования, а также в связи с модификацией или самостоятельным ремонтом изделия.*

<https://leben-home.ru>



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование товара:		
Код товара:		Печать и подпись продавца:
Дата продажи:		
Срок гарантии:	12 месяцев с момента продажи товара	

Гарантийные обязательства не распространяются на изделие в случаях:

- нарушения условий инструкции по эксплуатации, в том числе неправильного подключения, неисправной/нестабильной электросети и/или плохого ухода за изделием;
- механического повреждения (следов ударов, трещин, сколов и пр.);
- негативного воздействия внешних факторов, в том числе воздействия влаги, высоких/низких температур, коррозии, окисления, попадания внутрь посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных;
- наличия признаков ремонта неуполномоченными лицами (самим покупателем);
- действия непреодолимой силы (пожара, аварии и пр.), несчастного случая, умышленных или неосторожных действий покупателя или третьих лиц;
- изменения конструкции товара, подключения внешних устройств, использования не по назначению;
- на элементы питания, шнур электропитания, а также при естественном износе деталей.

**Внимание!** Прибор предназначен только для использования в домашних условиях.

В случае использования в коммерческой деятельности или при промышленном применении прибор снимается с гарантии.

Гарантийные обязательства теряют силу по истечении гарантийного срока.

Если при покупке товаров покупателем не были предъявлены претензии по комплектности товаров, внешнему виду, наличию механических повреждений, то в дальнейшем такие претензии не принимаются.

С условиями настоящего гарантитного талона ознакомлен и согласен.

---

(подпись, Ф. И. О. покупателя)